

32002L0032

L 140/10

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

30.5.2002.

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2002/32/EK

(2002. gada 7. maijs)

par nevēlamām vielām dzīvnieku barībā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 152. panta 4. punkta b) apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzi-
numu ⁽²⁾,

apspriedušies ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma ⁽³⁾ 251. pantā paredzēto procedūru, ievē-
rojot Samierināšanas komitejas 2002. gada 26. martā apstipri-
nāto kopīgo dokumentu,

tā kā:

- (1) Padomes 1999. gada 22. aprīļa Direktīvā 1999/29/EK par nevēlamām vielām un produktiem dzīvnieku uzturā ⁽⁴⁾ būtu jāizdara daudz grozījumu. Minētā direk-
tīva skaidrības un efektivitātes labad būtu jāpārstrādā.
- (2) Lopkopība Kopienā ieņem ļoti nozīmīgu vietu lauksaim-
niecībā, un apmierinoši rezultāti attiecībā uz sabiedrības
un dzīvnieku veselību, dzīvnieku labturību, vidi un
lopkopju finansēm ir lielā mērā atkarīgi no tā, vai tiek
lietota atbilstošas labas kvalitātes barība.
- (3) Ir vajadzīgi noteikumi par barību, lai nodrošinātu lauk-
saimniecības produktivitāti un ilgtspējīgumu un lai
varētu nodrošināt sabiedrības un dzīvnieku veselību,
dzīvnieku labturību un vidi. Turklāt ir vajadzīgs pilnīgs
regulējums attiecībā uz higiēnu, lai nodrošinātu labas
kvalitātes barību individuālajās saimniecībās pat tad, ja
to neražo komerciāli.
- (4) Tādi paši noteikumi attiecībā uz dzīvnieku barībai
paredzētu produktu kvalitāti un drošumu jāpiemēro
dzīvnieku patērētā ūdens kvalitātei un drošumam. Lai
gan barības definīcija neizslēdz ūdens uzskatīšanu par
barību, tas nav iekļauts galveno barības sastāvdaļu arvien
papildināmā sarakstā, kas noteikts ar

Padomes 1996. gada 29. aprīļa Direktīvu 96/25/EK par
barības sastāvdaļu apgrozību un izmantošanu ⁽⁵⁾. Saistībā
ar minēto direktīvu jāizskata jautājums par to, vai ūdens
uzskatāms par barību.

- (5) Ir konstatēts, ka piedevas var saturēt nevēlamas vielas.
Tādēļ šīs direktīvas darbības joma būtu jāpaplašina,
aptverot arī piedevas.

- (6) Dzīvnieku barībai paredzētie produkti var saturēt
nevēlamas vielas, kas var apdraudēt dzīvnieku veselību
vai – tādēļ, ka dzīvnieku izcelsmes tās satur – cilvēka
veselību vai vidi.

- (7) Nav iespējams pilnībā likvidēt nevēlamu vielu klātbūtni,
bet ir svarīgi samazināt to saturu dzīvnieku barībai
paredzētos produktos, attiecīgi ievērojot vielas akūto
toksiskumu, bioakumulācijas potenciālu un noārdīšanās
spēju, lai nepieļautu nevēlamas un kaitīgas sekas. Pašlaik
nav lietderīgi noteikt šādu saturu zemāku par tiem dau-
dzumiem, kas ir nosakāmi ar analīzes metodēm, kuras
Kopienai jānosaka.

- (8) Metodes, ar ko nosaka nevēlamu vielu atliekas, kļūst
arvien sarežģītākas, tādējādi var noteikt pat tādas atliekas
daudzumus, nav būtiski attiecībā uz dzīvnieku un cilvēka
veselību.

- (9) Dzīvnieku barībai paredzētajos produktos nevēlamas
vielas ir pieļaujams tikai saskaņā ar šajā direktīvā izklās-
tītajiem nosacījumiem, un tās var izmantot tikai dzīv-
nieku barībai. Tādēļ šī direktīva būtu jāpiemēro, neskarot
citus Kopienas noteikumus par barību un jo īpaši notei-
kumus, kas piemērojami kombinētajai barībai.

- (10) Šī direktīva jāpiemēro dzīvnieku barībai paredzētiem
produktiem, tiklīdz tos ievieš Kopienā. Tādēļ ir jāizvirza
noteikums, lai noteiktie nevēlamo vielu maksimāli
pieļaujamie daudzumi kopumā būtu spēkā no dienas,
kurā dzīvnieku barībai paredzētus produktus laiž apgro-
zībā vai izmanto un, jo īpaši, tiklīdz tos ievieš.

⁽¹⁾ OV C 89 E, 28.3.2000., 70. lpp. un OV C 96 E, 27.3.2001.,
346. lpp.

⁽²⁾ OV C 140, 18.5.2000., 9. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2000. gada 4. oktobra Atzinums (OV C 178,
22.6.2001., 160. lpp.), Padomes 2001. gada 17. septembra Kopējā
nostāja (OV C 4, 7.1.2002., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta
2001. gada 12. decembra Lēmums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav
publicēts). Eiropas Parlamenta 2002. gada 10. aprīļa Lēmums un
Padomes 2002. gada 22. aprīļa Lēmums.

⁽⁴⁾ OV L 115, 4.5.1999., 32. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 125, 23.5.1996., 35. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izda-
rīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/16/EK (OV
L 105, 3.5.2000., 36. lpp.).

- (11) Dzīvnieku barībai paredzētajiem produktiem jābūt nebojātiem, ar nevainojamu un tirgus prasībām atbilstošu kvalitāti, un tādēļ, tos pareizi lietojot, tie nedrīkst apdraudēt cilvēka veselību, dzīvnieku veselību vai vidi vai nelabvēlīgi ietekmēt lopkopību. Tādēļ ir jāaizliedz tādu dzīvnieku barībai paredzētu produktu izmantošana vai laišana apgrozībā, kuros nevēlamo vielu daudzums pārsniedz I pielikumā noteiktos maksimāli pieļaujamos daudzumus.
- (12) Atsevišķu nevēlamu vielu klātbūtne papildbarībā ir jāierobežo, nosakot attiecīgus maksimāli pieļaujamos daudzumus.
- (13) Lai gan atsevišķos gadījumos ir noteikts maksimāli pieļaujamais daudzums, ņemot vērā fona līmeņus, ir jāturpina ierobežot dažu īpašu nevēlamu vielu klātbūtne līdz mazākajam iespējamajam daudzumam dzīvnieku barībai paredzētos produktos, lai samazinātu to klātbūtni barībā un pārtikas ķēdē. Tādēļ būtu jāatļauj saskaņā ar šo direktīvu noteikt tādas darbības robežlielumus, kas ir krietni mazāki par noteiktajiem maksimāli pieļaujamiem daudzumiem. Ja šādi darbības robežlielumi tiek pārsniegti, jāveic pētījumi, lai noteiktu nevēlamu vielu avotus, un jādara viss, kas vajadzīgs, lai samazinātu vai likvidētu šādus avotus.
- (14) Ja ir apdraudēta dzīvnieku vai cilvēka veselība vai vide, būtu jāļauj dalībvalstīm uz laiku samazināt noteiktos maksimāli pieļaujamos daudzumus, noteikt citu vielu maksimāli pieļaujamos daudzumus vai aizliegt šādu vielu klātbūtni dzīvnieku barībai paredzētos produktos. Lai nodrošinātu vienādu piemērošanu, par visiem grozījumiem šīs direktīvas I pielikumā būtu jāņem vērā Kopienas ārkārtas procedūru, balstoties uz apstiprinātiem dokumentiem un piesardzības principu.
- (15) Uz dzīvnieku barībai paredzētiem produktiem, kas atbilst šīs direktīvas prasībām, nevar attiecināt ierobežojumus par laišanu apgrozībā attiecībā uz to sastāvā esošām nevēlamām vielām, izņemot tās, ko paredz šajā direktīvā un Padomes 1995. gada 25. oktobra Direktīvā 95/53/EK, ar ko nosaka principus, kuri reglamentē oficiālo pārbaužu organizēšanu dzīvnieku uzturā jomā ⁽¹⁾.
- (16) Dalībvalstīm ir jāveic attiecīgi uzraudzības pasākumi saskaņā ar Direktīvu 95/53/EK, lai nodrošinātu, ka izpilda prasības attiecībā uz nevēlamām vielām, izmantojot vai laižot apgrozībā dzīvnieku barībai paredzētus produktus.
- (17) Ir vajadzīga attiecīga Kopienas procedūra, lai pielāgotu tehniskos noteikumus šīs direktīvas pielikumā, ņemot vērā zinātnes un tehnikas sasniegumus.
- (18) Lai atvieglotu ierosināto pasākumu īstenošanu, būtu vajadzīga procedūra dalībvalstu un Komisijas ciešai sadarbībai Barības pastāvīgajā komitejā, kas izveidota ar Lēmumu 70/372/EEK ⁽²⁾.
- (19) Šīs direktīvas īstenošanai vajadzīgos pasākumus būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas procedūru ⁽³⁾.

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. Šī direktīva attiecas uz nevēlamām vielām dzīvnieku barībai paredzētos produktos.
2. Šo direktīvu piemēro, neierobežojot šādu dokumentu noteikumus:
 - a) Padomes 1970. gada 23. novembra Direktīva 70/524/EEK par barības piedevām ⁽⁴⁾;
 - b) Padomes Direktīva 96/25/EK un Padomes 1979. gada 2. aprīļa Direktīva 79/373/EEK par kombinētās barības laišanu tirgū;
 - c) Padomes 1976. gada 23. novembra Direktīva 76/895/EEK par pesticīdu atlieku maksimāli pieļaujamo daudzumu noteikšanu augļos un dārzeņos un uz tiem ⁽⁵⁾, Padomes 1986. gada 24. jūlija Direktīva 86/362/EEK par pesticīdu atlieku maksimāli pieļaujamo daudzumu noteikšanu labībā un uz tās ⁽⁶⁾, Padomes 1986. gada 24. jūlija Direktīva 86/363/EEK par pesticīdu atlieku maksimāli pieļaujamo daudzumu noteikšanu dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos un uz tiem ⁽⁷⁾ un Padomes 1990. gada 27. novembra Direktīva 90/642/EEK par pesticīdu atlieku maksimāli pieļaujamo daudzumu noteikšanu dažos augu izcelsmes produktos un uz tiem, tostarp augļos, dārzeņos un uz tiem ⁽⁸⁾, ja šīs atliekas nav uzskaitītas šīs direktīvas I pielikumā;

⁽²⁾ OV L 170, 3.8.1970., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 270, 14.12.1970., 1. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2205/2001 (OV L 297, 15.11.2001., 3. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 86, 6.4.1979., 30. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/2/EK (OV L 63, 6.3.2002., 23. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 340, 9.12.1976., 26. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2000/57/EK (OV L 244, 29.9.2000., 76. lpp.).

⁽⁷⁾ OV L 221, 7.8.1986., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2002/23/EK (OV L 64, 7.3.2002., 13. lpp.).

⁽⁸⁾ OV L 221, 7.8.1986., 43. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/23/EK.

⁽¹⁾ OV L 265, 8.11.1995., 17. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/46/EK (OV L 234, 1.9.2001., 55. lpp.).

- d) Kopienas tiesību akti veterinārajos jautājumos, kas attiecas uz sabiedrības veselību un dzīvnieku veselību;
- e) Padomes 1982. gada 30. jūnija Direktīva 82/471/EEK par dažiem produktiem, ko lieto dzīvnieku uzturā⁽¹⁾;
- f) Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīva 93/74/EEK par lopbarību, kas paredzēta īpašiem barošanas mērķiem⁽²⁾.
- k) "laišana apgrozībā" vai "apgrozība" ir pārdošanai paredzētu dzīvnieku uzturam paredzētu produktu turēšana, ieskaitot piedāvāšanu pārdošanai vai kādu citu nodošanas veidu trešām personām bez maksas vai par maksu, kā arī pati pārdošana un citi nodošanas veidi;
- l) "nevēlama viela" ir jebkura viela vai produkts, izņemot slimības izraisītājus, kas atrodas dzīvnieku barībai paredzētajā produktā un/vai uz tā un kas var apdraudēt dzīvnieku vai cilvēka veselību vai vidi vai kas var nelabvēlīgi ietekmēt lopkopību.

2. pants

Šajā direktīvā:

- a) "barība" ir augu vai dzīvnieku izcelsmes produkti dabīgā stāvoklī, svaigi vai konservēti, un produkti, kas iegūti to rūpnieciskā pārstrādē, kā arī atsevišķi vai maisījumos lietotas dzīvnieku barošanai paredzētas organiskas vai neorganiskas vielas, kuras satur vai nesatur piedevas;
- b) "barības sastāvdaļas" ir dažādi augu vai dzīvnieku izcelsmes produkti dabīgā stāvoklī, svaigi vai konservēti, un produkti, kas iegūti to rūpnieciskā pārstrādē, kā arī organiskas vai neorganiskas vielas, kuras satur vai nesatur piedevas, ja tās ir paredzētas izmantot dzīvnieku barošanā vai nu tieši, vai arī pēc pārstrādes, gatavojot kombinēto lopbarību vai kā premiksu substrātus;
- c) "piedevas" ir piedevas, kas definētas Padomes Direktīvas 70/524/EEK 2. panta a) punktā;
- d) "premiksi" ir piedevu maisījumi vai vienas vai vairāku piedevu maisījumi ar vielām, ko izmanto kā nesējus, kuri paredzēti barības ražošanai;
- e) "kombinētā barība" ir barības sastāvdaļu maisījumi, kas satur vai nesatur piedevas un kas ir paredzēti dzīvnieku barošanai kā kompleksā barība vai papildbarība;
- f) "papildbarība" ir barības maisījumi, kuros ir liels konkrētu vielu saturs un kuri to sastāva dēļ ir pietiekami dienas devai, tikai lietojot kopā ar citu barību;
- g) "kompleksā barība" ir barības maisījumi, kas to sastāva dēļ ir pietiekami dienas devai;
- h) "dzīvnieku barībai paredzēti produkti" ir barības sastāvdaļas, premiksi, piedevas, barība un visi citi produkti, kas paredzēti dzīvnieku barībai vai ko izmanto dzīvnieku barībā;
- i) "dienas deva" ir vidējais kopējais barības daudzums, kas aprēķināts, mitruma saturam esot 12 %, un kas dienā vajadzīgs noteiktas sugas, vecuma kategorijas un produktivitātes dzīvniekam, lai pilnībā atbilstu tā prasībām;
- j) "dzīvnieki" ir tādu sugu dzīvnieki, ko parasti baro un tur vai lieto uzturā cilvēki, kā arī dzīvnieki, kuri brīvi dzīvo savvaļā, ja tos baro ar barību;

3. pants

1. Produktus, kas paredzēti dzīvnieku barībai, var ievest lietošanai Kopienā no trešām valstīm, laist apgrozībā un/vai lietot Kopienā vienīgi tad, ja tie ir nebojāti, ar nevainojamu un tirgus prasībām atbilstošu kvalitāti un tādēļ, tos pareizi lietojot, tie nerada nekādus draudus cilvēka veselībai, dzīvnieku veselībai vai videi, kā arī nevar nelabvēlīgi ietekmēt lopkopību.

2. Jo īpaši dzīvnieku barībai paredzētus produktus uzskata par neatbilstošiem 1. punktam, ja tajos esošais nevēlamo vielu saturs neatbilst I pielikumā noteiktajam maksimāli pieļaujamiem daudzumiem.

4. pants

1. Dalībvalstis nosaka, ka I pielikumā uzskaitītās nevēlamās vielas var pieļaut dzīvnieku barībai paredzētos produktos vienīgi atbilstoši šeit izklāstītajiem nosacījumiem.

2. Lai samazinātu vai likvidētu dzīvnieku barībai paredzētos produktus nevēlamo vielu avotus, dalībvalstis, sadarbojoties ar komersantiem, veic izpēti, lai noteiktu nevēlamo vielu avotus, ja ir pārsniegti maksimāli pieļaujamie daudzumi un ja atklāj šādu vielu paaugstinātus daudzumus, ņemot vērā fona līmeņus. Lai būtu vienota pieeja paaugstinātiem daudzumiem, būtu jānosaka darbības robežlielumus, lai uzsāktu šādu izpēti. Tos var noteikt II pielikumā.

Dalībvalstis nosūta Komisijai un pārējām dalībvalstīm visu attiecīgo informāciju un secinājumus par avotu un pasākumiem, kas veikti, lai samazinātu daudzumu vai likvidētu nevēlamās vielas. Šo informāciju nosūta gada ziņojumā, kas jānosūta Komisijai saskaņā ar Direktīvas 95/53/EK 22. panta noteikumiem, izņemot gadījumus, kad informācija tieši attiecas uz pārējām dalībvalstīm. Pēdējā minētajā gadījumā informāciju nosūta tūlīt.

⁽¹⁾ OV L 350, 14.12.1990., 71. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/23/EK.

⁽²⁾ OV L 213, 21.7.1982., 8. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 1999/20/EK (OV L 80, 25.3.1999., 20. lpp.).

5. pants

Dalībvalstis nosaka, ka dzīvnieku barībai paredzētus produktus, kuros nevēlamo vielu daudzumi, kas pārsniedz maksimāli pieļaujamo daudzumu, kas noteikts I pielikumā, lai atšķaidītu nedrīkst jaukt kopā ar tiem pašiem vai citiem produktiem, kas paredzēti dzīvnieku barībai.

6. pants

Ciktāl nav īpašu noteikumu attiecībā uz papildbarību, dalībvalstis nosaka, ka papildbarībā, ņemot vērā attiecību, kas noteikta to lietojumam dienas devā, I pielikumā uzskaitītās nevēlamās vielas nedrīkst būt daudzumos, kas pārsniedz daudzumus, kuri noteikti kompleksajai barībai.

7. pants

1. Ja dalībvalstij ir pamatojums, kas balstās uz jaunu informāciju vai esošās informācijas pārskatīšanu, kura veikta pēc attiecīgo noteikumu pieņemšanas un kas norāda uz to, ka I pielikumā noteiktais maksimāli pieļaujamais daudzums vai tur neuzskaitīta viela apdraud dzīvnieku vai cilvēka veselību vai vidi, tad šī dalībvalsts var provizoriski samazināt pastāvošo maksimāli pieļaujamo līmeni, noteikt maksimāli pieļaujamo daudzumu vai aizliegt minēto nevēlamo vielu dzīvnieku barībai paredzētos produktos. Pamatojot savu lēmumu, tā tūlīt par to informē pārējās dalībvalstis un Komisiju.

2. Saskaņā ar 12. pantā noteikto procedūru nekavējoties pieņem lēmumu par to, vai jāgroza I un II pielikums.

Kamēr ne Padome, ne Komisija nav pieņēmusi lēmumu, dalībvalsts var paturēt spēkā pasākumus, ko tā ieviesusi.

Dalībvalstij jānodrošina, ka pieņemtais lēmums ir sabiedriski pieejams.

8. pants

1. Saskaņā ar 11. pantā izklāstīto procedūru Komisija, ņemot vērā zinātnes un tehnikas sasniegumus, pielāgo I un II pielikumu.

2. Turklāt saskaņā ar 11. pantā noteikto procedūru Komisija:

- regulāri pieņem I un II pielikuma konsolidētas versijas, kurās ir iekļauti visi pielāgojumi, kas veikti saskaņā ar 1. punktu,
- var noteikt pieņemamības kritērijus detoksikācijas procesiem, papildinot kritērijus, kas noteikti dzīvnieku barībai paredzētiem produktiem, kuriem veikti šādi procesi.

3. Dalībvalstis pārliecinās, ka tiek veikti pasākumi, lai nodrošinātu, ka visi procesi tiek veikti pareizi saskaņā ar 2. punktu un dzīvnieku barībai paredzēto detoksicēto produktu atbilstību I pielikuma noteikumiem.

9. pants

Dalībvalstis pārliecinās, ka uz dzīvnieku barībai paredzētiem produktiem, kas atbilst šai direktīvai, neattiecas nekādi citi ierobežojumi attiecībā uz nevēlamu vielu klātbūtni, izņemot tās, kas noteiktas šajā direktīvā un Direktīvā 95/53/EK.

10. pants

Noteikumus, kas var ietekmēt sabiedrības vai dzīvnieku veselību vai vidi, pieņem pēc apspriešanās ar attiecīgo zinātnisko komiteju (komitejām).

11. pants

1. Komisijai palīdz Barības pastāvīgā komiteja, kas izveidota saskaņā ar Lēmuma 70/372/EEK 1. pantu.

2. Ja izdarīta atsauce uz šo pantu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

3. Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laika posms ir trīs mēneši.

12. pants

1. Komisijai palīdz Barības pastāvīgā komiteja, kas izveidota saskaņā ar Lēmuma 70/372/EEK 1. pantu.

2. Ja izdarīta atsauce uz šo pantu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

3. Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais laika posms ir piecpadsmit dienas.

13. pants

1. Dalībvalstis piemēro vismaz šīs direktīvas noteikumus attiecībā uz tādiem Kopienā ražotiem dzīvnieku barībai paredzētiem produktiem, kas eksportējami uz trešām valstīm.

2. Šā panta 1. punkts neskar dalībvalstu tiesības atļaut reeksportu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002⁽¹⁾ 12. pantā noteiktajiem nosacījumiem. Tās 20. panta noteikumus piemēro *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ OV L 237, 22.9.1993., 23. lpp., Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 1999/29/EK (OV L 115, 4.5.1999., 32. lpp.).

14. pants

1. Direktīvu 1999/29/EK atceļ no 2003. gada 1. augusta, neskarot dalībvalstu saistības attiecībā uz III pielikuma B daļā noteiktajiem termiņiem pielikuma A daļā minēto direktīvu transponēšanai.

2. Atsauces uz Direktīvu 1999/29/EK uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu, un tās lasa saskaņā ar korelācijas tabulu III pielikumā.

15. pants

Dalībvalstis līdz 2003. gada 1. maijam pieņem un publicē normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Par tiem dalībvalstis tūlīt informē Komisiju.

Pieņemtos pasākumus piemēro no 2003. gada 1. augusta.

Kad dalībvalstis pieņem šos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka procedūru, saskaņā ar kuru izdarāma šāda atsauce.

Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

16. pants

Šī direktīva stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

17. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2002. gada 7. maijā

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs
P. COX

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
R. DE RATO Y FIGAREDO

I PIELIKUMS

Nevēlamās vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
1. Arsēns	Barības sastāvdaļas, izņemot:	2
	– zāles, kaltētas lucernas un kaltēta āboliņa miltus, kaltētu cukurbiešu mīkstumu un kaltētu melases cukurbiešu mīkstumu	4
	– fosfātus un barību, kas iegūta zivju un citu jūras dzīvnieku pārstrādē	10
	Kompleksā barība, izņemot:	2
	– komplekso barību zivīm	4
	Papildbarība, izņemot:	4
	– minerālbarību	12
2. Svins	Barības sastāvdaļas, izņemot:	10
	– rupjo lopbarību zaļmasā	40
	– fosfātus	30
	– raugus	5
	Kompleksā barība	5
	Papildbarība, izņemot:	10
	– minerālbarību	30
3. Fluors	Barības sastāvdaļas, izņemot:	150
	– dzīvnieku izcelsmes barību	500
	– fosfātus	2 000
	Kompleksā barība, izņemot:	150
	– komplekso barību liellopiem, aitām un kazām:	
	– pienā	30
	– citur	50
	– komplekso barību cūkām	100
	– komplekso barību mājputniem	350
	– komplekso barību cāļiem	250
	Minerālvielu maisījumi liellopiem, aitām un kazām	2 000 ⁽¹⁾
	Cita papildbarība	125 ⁽²⁾
4. Dzīvsudrabs	Barības sastāvdaļas, izņemot:	0,1
	– barību, kas iegūta zivju vai citu jūras dzīvnieku pārstrādē	0,5
	Kompleksā barība, izņemot:	0,1
	– komplekso barību suņiem un kaķiem	0,4
	Papildbarība, izņemot:	0,2
	– papildbarību suņiem un kaķiem	

Nevēlamās vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
5. Nitrīti	Zivju milti Kompleksā barība, izņemot: – barību lolojumdzīvniekiem, kas nav putni un dekoratīvās zivis	60 (izteikti ar nātrija nitrītu) 15 (izteikti ar nātrija nitrītu)
6. Kadmijijs	Augu izcelsmes barības sastāvdaļas Dzīvnieku izcelsmes barības sastāvdaļas, izņemot: – barību lolojumdzīvniekiem Fosfāti Kompleksā barība liellopiem, aitām un kazām, izņemot: – komplekso barību teļiem, jēriem un kazlēniem Cita kompleksā barība, izņemot: – barību lolojumdzīvniekiem Minerālbarība Pārējā papildbarība liellopiem, aitām un kazām	1 2 10 ⁽³⁾ 1 0,5 5 ⁽⁴⁾ 0,5
7. Aflatoksīns B1	Barības sastāvdaļas, izņemot: – zemesriekstus, kopru, palmu kodolus, kokvilnas sēklas, babasū, kukurūzu un to pārstrādes produktus Kompleksā barība liellopiem, aitām un kazām, izņemot: – piena liellopus – teļus un jērus Kompleksā barība cūkām un mājputniem (izņemot jaunos dzīvniekus) Cita kompleksā barība Papildbarība liellopiem, aitām un kazām (izņemot papildbarību piena lopiem, teļiem un jēriem) Papildbarība cūkām un mājputniem (izņemot jaunos dzīvniekus) Cita papildbarība	0,05 0,02 0,05 0,005 0,01 0,02 0,01 0,05 0,03 0,005
8. Ciānūdeņražskābe	Barības sastāvdaļas, izņemot: – linsēklas, – linsēklas raušus – maniokas produktus un mandeļu raušus Kompleksā barība, izņemot: – komplekso barību cāļiem	50 250 350 100 50 10
9. Brīvais gosipols	Barības sastāvdaļas, izņemot: – kokvilnas sēklu raušus Kompleksā barība, izņemot: – komplekso barību liellopiem, aitām un kazām – komplekso barību mājputniem (izņemot dējējvistas) un teļiem – komplekso barību trušiem un cūkām (izņemot sivēnus)	20 1 200 20 500 100 60

Nevēlamās vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
10. Teobromīns	Kompleksā barība, izņemot: – komplekso barību pieaugušiem liellopiem	300 700
11. Gaistošā sinepju eļļa	Barības sastāvdaļas, izņemot: – rapšu sēklu raušus Kompleksā barība, izņemot: – komplekso barību liellopiem, aitām un kazām (izņemot jaunus dzīvniekus) – komplekso barību cūkām (izņemot sivēnus) un mājputniem	100 4 000 (izteikta ar alilizotiocinānu) 150 (izteikta ar alilizotiocinānu) 1000 (izteikta ar alilizotiocinānu) 500 (izteikta ar alilizotiocinānu)
12. Viniltiooksazolidons (Viniloksazolidīna tions)	Kompleksā barība mājputniem, izņemot: – komplekso barību dējējvistām	1 000 500
13. Melnie graudi (<i>Claviceps purpurea</i>)	Visa barība, kurā ir nemalta labība	1 000
14. Nezāļu sēklas un nemalti un nesasmalcināti augļi, kas satur alkaloīdus, glikozīdus vai citas toksiskas vielas atsevišķi vai kopā, ieskaitot a) <i>Lolium temulentum</i> L., b) <i>Lolium remotum</i> Schrank, c) <i>Datura stramonium</i> L.	Visa barība	3 000 1 000 1 000 1 000
15. Rīcinaugs – <i>Ricinus communis</i> L.	Visa barība	10 (izteikta ar rīcinauga miziņām)
16. <i>Crotalaria</i> spp.	Visa barība	100
17. Aldrīns	} atsevišķi vai kopā, izsakot ar dieldrīnu } Visa barība, izņemot: – taukus	} 0,01 0,2
18. Dieldrīns		
19. Kampehlors (toksafēns)	Visa barība	0,1
20. Hlordāns (cis-izomēru un trans-izomēru un oksihlordāna summa, izteikta ar hlordānu)	Visa barība, izņemot: – taukus	0,02 0,05
21. DDT (DDT, TDE un DDE izomēru summa, izteikta ar DDT)	Visa barība, izņemot: – taukus	0,05 0,5
22. Endosulfāns (alfa un beta-izomēru un endosulfānsulfāta summa, kas izteikta kā endosulfāns)	Visa barība, izņemot: – kukurūzu – eļļas augu sēklas – komplekso barību zivīm	0,1 0,2 0,5 0,005
23. Endrīns (endrīna un delta-keto-i-endrīna summa, izteikta ar endrīnu)	Visa barība, izņemot: – taukus	0,01 0,05
24. Heptahlori (heptahlorā un heptahlorepoksīda summa, izteikta ar heptahloru)	Visa barība, izņemot: – taukus	0,01 0,2

Nevēlamas vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
25. Heksahlorbenzols (HCB)	Visa barība, izņemot: – taukus	0,01 0,2
26. Heksahlorcikloheksāns (HCH)		
26.1 alfa-izomēri	Visa barība, izņemot: – taukus	0,02 0,2
26.2 beta-izomēri	Kompleksā barība, izņemot: – barību piena liellopiem Barības sastāvdaļas, izņemot: – taukus	0,01 0,005 0,01 0,1
26.3 gamma-izomēri	Visa barība, izņemot: – taukus	0,2 2,0
27. Dioksīns (PCDD un PCDF summa), izteikts ar starptautisko toksiskuma ekvivalentu	Citrusaugļu mīksts	500 pg I-TEQ/kg (kvalitatīvās noteikšanas robeža) ⁽⁵⁾
28. Aprikozes — <i>Prunus armeniaca</i> L.	} Visa barība	} Pretī uzskaitīto augu sugu sēklas un augļi, kā arī to pārstrādes produkti barībā pakļaujami tikai kvantitatīvi neno-sakāmos zīmju daudzumos
29. Rūgtās mandeles — <i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb var. <i>amara</i> (DC.) Focke (= <i>Prunus amygdalus</i> Batsch var. <i>amara</i> (DC.) Focke)		
30. Nenolobīts meža dižskābārdis – <i>Fagus silvatica</i> L.		
31. Idra – <i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz		
32. Mowrah, Bassia, Madhuca — <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illiped malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Rosch.) F. Mueller)		
33. Tapiokas augs – <i>Jatropha curcas</i> L.		
34. Krotons — <i>Croton tiglium</i> L.		
35. Sareptas sinepes — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. un Coss. ssp. <i>intergrifolia</i> (West.) Thell.		
36. Sareptas sinepes — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. un Coss. ssp. <i>juncea</i>		
37. Sareptas sinepes — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. un Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin		
38. Melnās sinepes — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch		
39. Sareptas sinepes — <i>Brassica carinata</i> A. Braun		

⁽¹⁾ Dalībvalstis var arī noteikt maksimāli pieļaujamo fluora saturu 1,25 % no fosfāta satura.

⁽²⁾ Fluora saturs uz 1 % fosfora.

⁽³⁾ Dalībvalstis var arī noteikt maksimāli pieļaujamo kadmija saturu 0,5 mg uz 1 % fosfora.

⁽⁴⁾ Dalībvalstis var arī noteikt maksimāli pieļaujamo kadmija saturu 0,75 mg uz 1 % fosfora.

⁽⁵⁾ Augstāko pieļaujamo koncentrāciju aprēķina, pieņemot, ka visas dažādu radniecīgu vielu vērtības, kas nepārsniedz noteikšanas robežas ir vienādas ar noteikšanas robežu.

II PIELIKUMS

Nevēlamās vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Darbības robežlielums mg/kg (ppm) attiecībā uz dzīvnieku barībai paredzētu produktu ar mitruma saturu 12 %	Piezīmes un papildu ziņas (piem., veicamās izpētes veids)
------------------	---	--	--

(protokolam)

III PIELIKUMS

KORELĀCIJAS TABULA

Direktīva 1999/29/EK	Šī direktīva
1. pants	1. pants
2. panta a) punkts	2. panta a) punkts
2. panta b) punkts	2. panta b) punkts
2. panta c) punkts	2. panta g) punkts
2. panta d) punkts	2. panta f) punkts
2. panta e) punkts	2. panta e) punkts
2. panta f) punkts	2. punkta i) punkts.
2. panta g) punkts	2. panta j) punkts
2. panta h) punkts	—
—	2. panta c) punkts
—	2. panta d) punkts
—	2. panta h) punkts
—	2. panta k) punkts
—	2. panta l) punkts
3. pants	3. pants
4. panta 1. punkts	4. panta 1. punkts
4. panta 2. punkts	—
—	4. panta 2. punkts
5. pants	—
6. pants	—
7. pants	5. pants
8. pants	6. pants
9. pants	7. pants
10. pants	8. pants
11. pants	9. pants
12. pants	—
—	10. pants
13. pants	11. pants
14. pants	12. pants
15. pants	13. pants

Direktīva 1999/29/EK	Šī direktīva
16. pants	—
—	14. pants
—	15. pants
17. pants	16. pants
18. pants	17. pants
I pielikums	I pielikums
II pielikums	—
III pielikums	—
IV pielikums	II pielikums